

ДОГОВІР №7

про відшкодування спеціально уповноваженим установам витрат за надання послуг з проведення іспиту на рівень володіння державною мовою

м. Київ

«24» 01 2022 р.

Національна комісія зі стандартів державної мови (далі – Платник) в особі Голови Комісії Демської Ориси Мар'янівни, яка діє на підставі Положення про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 06 листопада 2019 року № 911, та Державний вищий навчальний заклад «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (далі – Виконавець), в особі Ректора Цепенди Ігоря Євгеновича, який діє на підставі Статуту, разом – Сторони, керуючись Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», Положенням про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України «Деякі питання Національної комісії зі стандартів державної мови» від 6 листопада 2019 року № 911, Порядком проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409 та рішенням Національної комісії зі стандартів державної мови «Про затвердження Порядку призначення спеціально уповноважених установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою» від 27 травня 2021 року № 23, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 16 липня 2021 року за № 926/36548 уклали цей Договір про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1 Виконавець бере на себе зобов'язання відповідно до рішення Національної комісії зі стандартів державної мови від 06 серпня 2021 року № 69 «Про призначення спеціально уповноважених установ (організацій), які проводять іспити на рівень володіння державною мовою» провести іспити (далі - надати послуги з проведення іспиту) на рівень володіння державною мовою (далі – іспит) особі, яка має намір офіційно підтвердити свій рівень володіння державною мовою (далі – Претендент), а Платник здійснити відшкодування витрат за надання послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою за кодом ДК 021:2015: 80430000-7 Послуги у сфері університетської освіти для дорослих.

1.2 Розрахунок витрат на відшкодування витрат за надання послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту з проведення іспиту на рівень володіння державною мовою на 2022 рік зазначені в Додатку 1 до Договору, який є невід'ємною частиною Договору.

1.3 Вимоги до апаратного, програмного забезпечення іспиту та іспитової аудиторії зазначені в Додатку 2, а також Графік проведення іспитів зазначений у Додатку 3 до Договору, які є невід'ємними частинами даного Договору з моменту його підписання Сторонами.

2. ОBOB'ЯЗКИ ТА ПРАВА ВИКОНАВЦЯ

2.1 Надати Претенденту послугу з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою.

2.2 Забезпечити дотримання прав Платника та Претендента відповідно до законодавства.

2.3 Для Претендентів – осіб з інвалідністю Виконавець забезпечує створення спеціальних умов для складення іспиту з урахуванням універсального дизайну та/або розумного пристосування, у тому числі для використання спеціального особистого

обладнання, а також адаптацію змісту і способу виконання завдань відповідно до їх потреб.

2.4 Іспитова аудиторія Виконавця повинна відповідати таким матеріально-технічним вимогам:

- оснащена камерою (камерами) відеоспостереження для забезпечення доброчесності та рівних умов проведення іспиту для претендентів;
- містити не менше 5 робочих місць, обладнаних комп'ютерами;
- стіл і 2 стільці для інструктора;
- місце для особистих речей (стіл, стільці тощо).

2.5 Забезпечити вимоги до апаратного та програмного забезпечення іспиту, що зазначені в Додатку 2.

2.6 Інформувати Претендента про правила та вимоги щодо організації та проведення іспиту, його змісту, а також про права і обов'язки Сторін під час проведення іспиту.

2.7 Поінформувати Платника протягом 5 календарних днів з моменту:

- внесення змін до списку претендентів на виконання функцій екзаменатора Комісії та інструктора;
- внесення змін у графік проведення іспитів.

2.8 У процесі проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту враховувати рекомендації Платника щодо організації проведення іспиту, а саме:

- екзаменатор перевіряє та оцінює не менше 6 іспитових завдань відкритого типу письмової частини та монологічне висловлювання за одну годину;
- екзаменатор перевіряє та оцінює іспитові завдання відкритого типу письмової частини та монологічне висловлювання не менше ніж 24 години на місяць.

2.9 Протягом 10 календарних днів після закінчення звітнього місяця подавати Платнику акти наданих послуг про відшкодування витрат із проведення іспиту на рівень володіння державною мовою.

3. ОBOB'ЯЗКИ ТА ПРАВА ПЛАТНИКА

3.1 Платник зобов'язаний своєчасно відшкодувати вартість наданих послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою Виконавцю в розмірах та у строки, встановленні цим Договором.

3.2 Зобов'язаний ухвалювати рішення про визначення рівня володіння державною мовою і видати претендентові державний сертифікат на підставі підсумкового електронного протоколу перевірки.

3.3 Зобов'язаний надавати роз'яснення щодо особливостей організації та проведення іспиту в різних формах.

3.4 Має право здійснювати контроль за цільовим використанням Виконавцем державних коштів.

3.5 Платник може відстежувати хід проведення іспиту безпосередньо або із застосуванням засобів віддаленого доступу.

4. ВІДШКОДУВАННЯ НАДАННЯ ПОСЛУГ З ПРОВЕДЕННЯ ІСПИТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1 Загальна вартість даного Договору з розрахунком витрат на відшкодування послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою становить: 232 647,50 (двісті тридцять дві тисячі шістсот сорок сім гривень 50 коп.), грн без ПДВ.

4.2 Відшкодування Виконавцю витрат за надання послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою здійснює Платник відповідно Порядку проведення іспитів на рівень володіння державною мовою, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 14 квітня 2021 року № 409 .

4.3 Відшкодування за надані послуги здійснюються відповідно до ст. 49 Бюджетного кодексу України в національній валюті України – гривні, шляхом перерахування Платником грошових коштів на поточний рахунок Виконавця протягом 10 (десяти) робочих днів після підписання Сторонами Акту наданих послуг про відшкодування витрат з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою та за умови здійснення відповідного бюджетного фінансування на рахунок Замовника.

4.4 Розмір плати за надані послуги з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою може змінюватись у зв'язку зі зміною цін, тарифів та в інших передбачених законодавством України випадках. У такому разі укладається додаткова угода до цього Договору.

4.5 Платник відшкодовує Виконавцю витрати з надання послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою в межах бюджетних асигнувань, встановлених кошторисом на відповідний бюджетний рік.

4.6 Виконавець до 10 (десятого) числа місяця, наступного за місяцем, в якому були надані послуги з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою, подає Платнику Акти наданих послуг про відшкодування витрат з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою.

4.7 Розрахунки проводяться в безготівковому порядку.

4.8 Платник не несе відповідальності за затримку бюджетного фінансування та зобов'язується здійснити оплату вартості наданих Виконавцем послуг протягом 10 робочих днів з дати надходження відповідного бюджетного фінансування коштів на рахунок Замовника.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ЗА НЕВИКОНАННЯ АБО НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

5.1 За невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України.

5.2 Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними в цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно в письмовій формі повідомляти один одного про їх зміну. У разі неповідомлення або несвоєчасного повідомлення Сторона, яка не повідомила іншу Сторону, несе ризик несприятливих наслідків, пов'язаних із цим.

5.3 У разі встановлення контролюючими органами або Платником фактів нецільового використання наданих Виконавцю коштів, завищення обсягу або вартості наданих послуг з проведення іспиту та/або перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою, сума коштів використана не за призначенням, безпідставно або з порушенням вимог чинного законодавства проіндексована з урахуванням індексу інфляції, підлягає повернення на рахунок замовника у 3-х денний термін з моменту виявлення.

6. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

6.1 Усі суперечки та розбіжності, що виникли в процесі виконання Договору, вирішуються шляхом переговорів.

6.2 Всі спори між Сторонами, з яких не досягнуто згоди між Сторонами, розглядаються відповідно до чинного законодавства України.

6.3 Досудовий (претензійний порядок) розгляду спорів є обов'язковим. Претензії пред'являються та розглядаються в порядку та в строки, передбачені законодавством.

7. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

7.1 Цей Договір набирає чинності з дати його підписання та скріплення печатками Сторін (за наявності). Умови цього Договору застосовуються сторонами до правовідносин, що виникли з 12 січня 2022 року, згідно п. 3 ст. 631 ЦК України та діє до 31 грудня 2022 року, а в частині розрахунків за даним Договором до повного виконання їх Сторонами.

7.2 Закінчення строку дії Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, що мало місце під час дії Договору.

8. РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

8.1 Дія Договору припиняється:

8.1.1 За згодою сторін;

8.1.2 Якщо виконання Стороною Договору своїх зобов'язань є неможливим у зв'язку з прийняттям нормативно-правових актів, що змінили умови, встановлені Договором, і будь-яка із сторін не погоджується про внесення змін до Договору;

8.1.3 У разі позбавлення (анулювання) освітньої діяльності на рівні вищої освіти не нижче першого (бакалаврського) рівня за акредитованими освітніми програмами у межах спеціальностей 014 «Середня освіта» (предметна спеціалізація 014.01 «Середня освіта (Українська мова і література)») та / або 035 «Філологія» (спеціалізація 035.01 «Українська мова та література»), та / або 281 «Публічне управління та адміністрування».

8.1.4 У разі ліквідації юридичної особи – Платника або Виконавця, якщо не визначена юридична особа, що є правонаступником ліквідованої сторони;

8.1.5 У разі систематичного порушення або невиконання однією зі сторін умов Договору.

9. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

9.1 Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, режим військового стану тощо).

9.2 Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором унаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 15 днів із моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.

9.3 Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, які видаються Торгово-промисловою палатою України або іншим компетентним органом.

9.4 У разі коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж 30 днів, кожна зі Сторін в установленому порядку має право розірвати цей Договір.

10. ІНШІ УМОВИ

10.1 Усі правовідносини, що виникають із цього Договору або пов'язані з ним, у тому числі з дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором та відповідними нормами чинного законодавства України.

10.2 Жодна зі Сторін не може передавати свої права та обов'язки за цим Договором іншій Стороні.

10.3 Усі зміни та доповнення (в тому числі пролонгація), які виникають під час виконання цього Договору, вносяться до нього, за взаємною згодою Сторін, шляхом укладання додаткових угод, які є невід'ємною частиною цього Договору.

10.4 Будь-які повідомлення, які направляються Сторонами одна одній в рамках цього Договору, повинні бути здійснені в письмовій формі та будуть вважатися поданими належним чином, якщо вони надіслані рекомендованим листом або доставлені особисто

на адресу Сторін. Повідомлення можуть також направлятися на електронну пошту у сканованому вигляді з підписом керівника, при цьому такі повідомлення мають попередній характер і повинні бути підтверджені належним чином відповідно до положень цього пункту Договору.

10.5 Цей Договір складений українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, – по одному для кожної зі Сторін.

11. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

11.1 Невід'ємними частинами цього Договору є:

- Додаток 1 «Розрахунок витрат на відшкодування витрат за надання послуг з проведення іспиту та перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою на 2022 рік».

- Додаток 2 «Вимоги до апаратного, програмного забезпечення іспиту та іспитової аудиторії».

- Додаток 3 «Графік проведення іспитів на 2022 рік».

12. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПЛАТНИК:

Національна комісія зі стандартів
державної мови

Юридична адреса:

01135, м. Київ, проспект Перемоги, 10

Поштова адреса:

04053, м. Київ, пров. Несторівський, 4

UA688201720343150001000058648

ЄДРПОУ 43510755

ГУДКСУ у м. Києві

МФО 820172

Неприбуткова установа

Не є платником ПДВ

Тел. +380442350030

ВИКОНАВЕЦЬ:

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені
Василя Стефаника»

Юридична адреса:

Державний вищий навчальний заклад

«Прикарпатський національний
університет імені Василя Стефаника»

76018, м. Івано-Франківськ

вул. Шевченка, 57

тел./факс (0342)53-15-74;

office@pnu.edu.ua

Код 02125266

UA428201720343121003200004270

ДКСУ м.Київ

МФО:820172

Голова Комісії

М.П.

О. М. Демська

Ректор Університету

М.П.

І. Є. Цепенда



**Розрахунок витрат на відшкодування витрат за надання послуг
з проведення іспиту та перевірки результатів іспиту на рівень володіння державною мовою на 2022 рік
Натуральні показники**

Назва установи	Місяць												Всього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Державний вищий навчальний заклад «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»													
Години	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Екзаменатор 1. Брус М. П.	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Екзаменатор 2. Пена Л. І.	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Екзаменатор 3. Ципердук О. Д.	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Екзаменатор 4. Семенюк О. А.	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Екзаменатор 5. Грешук В. В.	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	288
Інструктор 1. Голодинський М. М.	8	10	10	10	10	10	10	13	10	10	10	8	119
Інструктор 2. Калиновський Р. П.	7	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10	7	116
Послуги Інтернету	15	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	15	235

У грошовому еквіваленті

Назва установи	Місяць												Всього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Державний вищий навчальний заклад «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»													
Гривні	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Екзаменатор 1. Брус М. П.	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Екзаменатор 2. Пена Л. І.	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Екзаменатор 3. Ципердук О. Д.	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Екзаменатор 4. Семенюк О. А.	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Екзаменатор 5. Грешук В. В.	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	2880,00	34560,00
Інструктор 1. Голодинський М. М.	560,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	910,00	700,00	700,00	700,00	560,00	8330,00
Інструктор 2. Калиновський Р. П.	490,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	700,00	840,00	700,00	700,00	700,00	490,00	8120,00
Нарахування на оплату праці	3399,00	3476,00	3476,00	3476,00	3476,00	3476,00	3476,00	3553,00	3476,00	3476,00	3476,00	3399,00	41635,00
Послуги Інтернету без ПДВ	112,50	150,00	150,00	150,00	150,00	150,00	150,00	187,50	150,00	150,00	150,00	112,50	1762,50
Всього без ПДВ	18961,50	19426,00	19426,00	19426,00	19426,00	19426,00	19426,00	19890,50	19426,00	19426,00	19426,00	18961,50	232 647,50

ПЛАТНИК:
Національна комісія
зі стандартів державної мови
Голова Комісії
О. М. Демська
М.П.

ВИКОНАВЕЦЬ:
Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені
Василя Стефаника»
Ректор університету
І. С. Цепенда
М.П.

Вимоги до апаратного, програмного забезпечення іспиту та іспитової аудиторії

1. Комп'ютер на робочому місці має відповідати таким апаратним вимогам:

- 1) двоядерний процесор із тактовою частотою від 2.7 Гц,
 - 2) оперативна пам'ять від 4 Гб;
 - 3) вебкамера (під'єднана через USB, мінімальна роздільна здатність HD (1280 x 720));
 - 4) дисплей – 19 дюймів;
 - 5) гарнітура.
2. Програмне забезпечення комп'ютера на робочому місці має відповідати таким вимогам:
- 1) операційних систем: Ubuntu від версії 16.04;
 - 2) браузері: Chrome від версії 90, Firefox від версії 86.
3. Усі комп'ютери під'єднані до інтернету (широкосмугове дротове під'єднання з пропускною здатністю від 1,2 мбіт/с).
4. Іспитова аудиторія повинна відповідати таким матеріально-технічним вимогам:
- 1) оснащена камерою відеоспостереження для забезпечення доброзесності та рівних умов проведення іспиту для претендентів;
 - 2) містити не менше 5 робочих місць, обладнаних комп'ютерами;
 - 3) стіл і 2 стільці для інструктора;
 - 4) місце для особистих речей (стіл, стільці тощо).

ПЛАТНИК:

Національна комісія
зі стандартів державної мови

Голова Комісії

О.М. Демська

М.П.



ВИКОНАВЕЦЬ:

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя
Стефаника»

Ректор Університету

І.Є. Цепенда



Графік проведення іспитів на 2022 рік

Назва установи	День тижня	Місяць / дата												
		Час	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Державний вищий навчальний заклад «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»	Понеділок, <i>середа</i>													
	10.00–10.30	12,17,19, 24,26,31	2,7,9, 14,16,21, 23,28	2,7,9,14, 16,21,23, 28	4,6,11, 13,18,20, 25,27	2,4,9,11, 16,18,23, 25	1,6,8,13, 15,20,22, 27	4,6,11, 13,18,20, 25,27	1,3,8,10, 15,17,22, 24,29,31	5,7,12, 14,19,21, 26,28	3,5,10,12, 17,19,24, 26	2,7,9,14, 16,21,23, 28	5,7,12, 14,19,21	
	11.00–11.30													
	12.00–12.30													
	14.00–14.30 15.00–15.30													
Години		15	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	15	

ПЛАТНИК:

Національна комісія
зі стандартів державної мови

Голова Комісії

О. М. Демська

М.П.



ВИКОНАВЕЦЬ:

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»

Ректор Університету

І. Є. Цепенда

